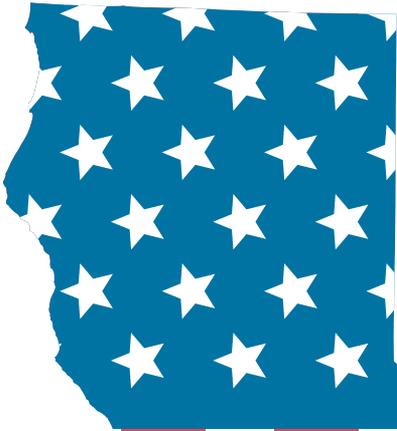


California州

普選

2016年11月8日

星期二



在選舉日，投票站開放時間為早上7時至晚上8時!



★ ★ ★ ★ ★ 官方選民資訊指南 ★ ★ ★ ★ ★

這份簡明參考指南包括出現在日期為2016年11月8日的投票選舉中每份州提案的概要及聯絡資訊。



- 在選舉日，投票站開放時間為早上7時至晚上8時。
- 關於如何投票的說明可以從投票站工作人員那裡獲得，或者透過閱讀您的選票樣本小手冊。
- 新選民可能會被要求根據聯邦法律提供身份證明或其他文件。您有權利投上臨時選票，即便您沒有提供文件。
- 僅符合資格的選民才能投票。
- 損毀投票設備屬於違法行為。

提案 51 學校債券。資助K-12年級學校和社區學院的設施。動議法規。

概要

授權發行90億美元的普通責任債券，以新建和更新改造K-12年級公立學校設施、特許學校和職業教育設施，以及加州社區學院設施。財政影響：州政府約花費176億美元以償付債券的本金（90億美元）和利息（86億美元）。每年償付約5億美元，共償付35年。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：州可以為教育機構銷售90億美元的一般責任債券（K-12公立學校機構：70億美元，社區學院機構：20億美元）。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：州將無法獲得授權為K-12公立學校及社區學院機構銷售新的一般責任債券。

論點

讚成 我們的孩子需要安全的學習場所，然而許多學校及社區學院需要維護，以滿足健康及安全標準。提案51將修繕不斷惡化的學校、裝修教室以及向退伍軍人及職業教育提供職業培訓設施。所有的項目均對地方納稅人負責。

反對 提案51是為貪婪的開發商設計的，方便他們將納稅人的資金佔為己有。提案51會使立法院議員不再提供公平的學校資金。處於不利位置的學校會受到忽視，亦未改善納稅人問責制，更不用說反對浪費、欺詐以及濫用了。州長Brown反對提案51。請對提案51投反對 (NO)票。

更多資訊

支持

Yes on Proposition 51—
Californians for Quality
Schools
info@californiansforqualityschools.com
www.californiansforqualityschools.com

反對

G. Rick Marshall · Chief
Financial Officer
California Taxpayers Action
Network
621 Del Mar Avenue
Chula Vista, CA 91910
(310) 346-7425
rick@stopprop51.org
StopProp51.org

提案 52 MEDI-CAL醫院費用計畫。動議憲法修正案和法規。

概要

無限期延續現存的對醫院徵收費用以資助Medi-Cal醫療保健服務、無保險患者醫護以及兒童健康保險的法規。財政影響：財政影響不確定，從影響可能相對較小至可能每年為州普通基金節省約10億美元並且每年為公立醫院增加數億美元的資金。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：目前向多數私人醫院征收的費用按照現行法律計劃將於2018年1月1日到期，本議案將永久性延長征收期限。這將令立法院更難對之作出更改。募集的收入將存放到州儲蓄中，增加醫院服務的資金，令收入較低的California州百姓受益，以及向公立醫院提供撥款。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：目前向多數私人醫院征收的費用將於2018年1月1日到期，除非立法院採取額外措施，延長征收期限。

論點

讚成 對提案52投讚成 (YES)票，延長當前州Medi-Cal醫院收費計劃，這將為聯邦匹配資金每年創收30多億美元，這部分資金可為兒童、老年人以及低收入家庭支付健康護理服務的費用。提案52禁止立法院在未經過選民批准的情況下擅自抽離這部分資金用於其他目的。

反對 取消對30多億的稅款的問責制及監督。在未經過獨立審計的情況下向醫院CEO們提供30億美元，甚至未規定該筆資金是否用於健康護理。公共資金會被用在遊說人員身上，發放醫院官員的津貼及工資，反而未用於兒童及老年人。

更多資訊

支持

Yes on Proposition 52, a
coalition of California
Association of Hospitals and
Health Systems and
non-profit health care
organizations.
info@yesprop52.org
www.yesprop52.org

反對

George M. Yin
Californians for Hospital
Accountability and Quality
Care—No on 52, Sponsored
by Service Employees
International Union—United
Healthcare Workers West
777 S. Figueroa Street, Suite
4050, Los Angeles, CA 90017
(213) 452-6565
gyin@kaufmanlegalgroup.com
www.noon52.com

簡明參考指南

提案 53 國債。全州選民贊成。 動議憲法修正案。

概要

州政府在為特定專案發行或出售任何國債之前，若債券總額超過20億美元，必須獲得全州選民贊成。財政影響：州和地方財政影響未知，可能取決於哪些專案受到本提案的影響，以及政府機構和選民採取哪些舉措以響應本提案的投票要求。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：州國債總共為某個項目募集20多億資金，該項目由州資助、擁有或管理，需要全州範圍的選民批准。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：州國債可以在獲得選民批准的情況下繼續使用。

論點

讚成 提案53要求選民批准州發行州國債以實施成本超過20億美元的特大項目，例如高速火車。不會影響當地的項目。提高透明度，因此納稅人知道真實的成本。要求政治家負責，停止空頭支票。如果納稅人需要付款，他們應該給個說法！

反對 提案53將要求對部分本地的基礎設施項目進行全州範圍的投票，不利於地方的管控。即便身處千里之外的選民亦有權反對社區的需求。提案53不利於水供應、橋樑安全以及其他修繕。緊急情況及災難亦未倖免。California州專業消防員、市、縣、California州供水局協會敦促選民登錄 www.NoProp53.com，對提案53投反對(No)票。

更多資訊

支持

Yes on 53—Stop Blank Checks
925 University Ave.
Sacramento, CA 95825
(916) 500-7040
Info@stopBlankChecks.com
www.YESon53.com

反對

No on Prop. 53—
Californians
to Protect Local Control
info@NoProp53.com
NoProp53.com

提案 54 立法機構。立法與程序。 動議憲法修正案和法規。

概要

禁止立法機構在未提前於投票72小時在網路上發佈的情況下通過任何法案。要求立法機構記錄其程序並在網路上公佈。授權使用記錄。財政影響：一次性消耗一百萬至兩百萬美元，持續來看每年將消耗約一百萬美元用以記錄立法會議並為這些會議製作視訊以在網路上提供。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：所有賬單（包括對賬單的更改）將提供給立法院議員，並在網際網路上公佈至少72個小時，然後才能由立法院通過。立法院需要確保記錄公共會議，並製作會議視頻，發佈在網際網路上。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：立法院的規則及職責並未改變。

論點

讚成 提案54令體現特殊利益的、令人驚訝的立法在未經過72小時審核的情況下不得通過立法院的批准。提案54將所有立法院的公共會議提交至網際網路，因此選民可以審核立法院議員的公共行為。一個由政府、納稅人、少數族裔、商業公司以及環保團體出於善意組成的無黨派聯合，為提案54提供支持。不會增設新的稅款。

反對 反對(NO)票繼續向California州市民提供免費的網際網路及電視使用權，以了解法律是如何制定的。反對(NO)票亦防止當地的特殊利益群體（煙草、石油以及製藥公司）推遲通過州法律。反對(NO)票亦能限制政治攻「擊性」廣告。

更多資訊

支持

Yes on 54—Voters First, Not Special Interests,
Sponsored by Hold Politicians Accountable
1215 K Street, Suite 2260
Sacramento, CA 95814
(916) 325-0056
info@YesProp54.org
www.YesProp54.org

反對

Steven Maviglio
Californians for an Effective Legislature
1005 12th St., Suite A
Sacramento, CA 95814
(916) 607-8340
steven.maviglio@gmail.com
www.NoOnProposition54.com

簡明參考指南

提案 55 稅收延展以資助教育和醫療保健。
動議憲法修正案。

概要

將2012年頒布的、針對超過250,000美元的收入的臨時個人所得稅增收政策延長十二年，並將收入劃撥給K-12年級學校、加州社區學院，以及在特定年份的醫療保健。財政影響：州稅收的增加——2019年至2030年間每年40億美元至90億美元——取決於經濟與股市。增加資助以用於學校、社區學院、低收入人群醫療保健、預備金以及債務償還。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：按照計劃，2018年後，不再對高收入納稅人征收額外的所得稅，本議案將此期限延長至2030年。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：按照計劃，截至2018年底，將不再對高收入納稅人征收額外的所得稅。

論點

讚成 提案55將幫助孩子們茁壯成長！提案55透過保持向最富有的California州人士征收的當前稅項，同時遵守嚴格的問責制規定，從而向California州的公立學校投入40億美元，增加孩子們的健康醫療。我們無法在回到上次衰退時的大削減中。www.YesOn55.com

反對 請對提案55投反對 (NO)票——臨時性意味著短暫的。選民支持在2012年收取更高的稅，因為州長Brown表示它們只是臨時的。州預算估計顯示無需征收更多的稅以平衡預算，但是特殊利益群體希望擴大稅收以增加政府規模。對他們說不。

更多資訊

支持

Jordan Curley
Yes on 55—Californians for Budget Stability
1510 J Street, Suite 210
Sacramento, CA 95814
(916) 443-7817
info@protectingcalifornia.com
www.YesOn55.com

反對

Howard Jarvis Taxpayers Association
www.hjta.org

提案 56 徵收煙草稅以資助醫療保健、煙草使用預防、研究以及執法。動議憲法修正案和法規。

概要

將每包香煙的煙草稅提高2美元，其他煙草產品和含尼古丁的電子煙也提高相同的稅額。財政影響：2017-18年的州稅收淨額增加10億至14億美元，未來年份的稅收可能較低。稅收將主要用於擴大針對加州低收入居民的醫療保健支出。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：州對香煙征收的營業稅將每包增加2美元，從87美分增至2.87美元。州對其他煙草產品征收的營業稅將增加相似的金額。州營業稅亦適用於電子香煙。從這些增加的稅收上獲得的收入將有許多用途，但主要用於增加健康護理上的支出，服務低收入的California州百姓。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：本州有關香煙、其他煙草產品以及電子香煙的現行法律不會受到更改。

論點

讚成 與煙草相關的健康護理每年會令California州的納稅人承擔35億美元的成本，即便您不吸煙。提案56會向煙草公司徵稅，有助於向吸煙防範及健康護理提供款項，因此吸煙人士將同樣承擔他們的成本。美國癌症學會行動網絡向提案56提供贊助，以防止兒童吸煙，從而挽救生命。

反對 請跟蹤提案56中資金的方向：這筆16億美元的額外稅收中，10億美元會提供給健康保險公司及特殊利益群體。提案56透過規避我們的學校資金保證最低額度，每年從學校騙走了6億美元。該筆資金中僅13%用於幫助煙民，或防止孩子過早吸煙。請對提案56投反對 (No)票。

更多資訊

支持

Yes on 56—Save Lives California
1020 12th Street, Suite 303
Sacramento, CA 95814
(916) 706-2487
info@YesOn56.org
YesOn56.org

反對

No on 56—Stop the Special Interest Tax Grab
925 University Ave.
Sacramento, CA 95825
(916) 409-7500
Info@NoOnProposition56.com
www.NoOnProposition56.com

提案 57 刑事判決。假釋。未成年罪犯程序與量刑。動議憲法修正案和法規。

概要

允許考慮給予非暴力重罪犯假釋。准許針對改造、良好表現以及教育給予刑期折減。規定由未成人法庭法官來決定是否將未成人視作成人進行起訴。財政影響：根據落實情況，州的節省資金淨額每年可能達數千萬美元。縣的支出淨額每年可能達數百萬美元。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES) 票表示：若干州監獄中被判犯有非暴力性重罪的在押犯將被考慮提前釋放。州監獄系統可能出於良好的行為及經過批准的改造或教育成果而向在押犯獎勵額外判處積分。青年必須參加在青少年法庭舉行的聽證會，才能被轉移至成人法庭。

反對 對該議案投反對 (NO) 票表示：將不會改變在押犯釋放流程。州監督系統無法向在押犯獎勵額外的判處積分。若干青年繼續在成人法庭接受審判，而不是在青少年法庭參加聽證會。

論點

讚成 California州公共安全領袖及犯罪受害人支持提案57—《2016年公共安全及改造法案》—因為提案57善用資源，將危險的犯罪分子收押在監獄內，同時改造青少年及成年人在押犯，為納稅人節約數千萬美元的稅款。對提案57投贊成 (YES) 票。

反對 請對提案57投反對 (NO) 票，因為它：

- 授權 提早釋放暴力性罪犯，包括哪些曾經強姦無意識的受害者的罪犯。
- 授權 立即釋放16,000名危險罪犯，甚至包括被判犯有謀殺的罪犯。
- 修改 California州憲法，剝奪受害人的權利，向罪犯授予更多權力。請對提案57投反對 (NO) 票

更多資訊

支持

James Harrison
Remcho, Johansen and
Purcell, LLP
1901 Harrison Street,
Suite 1550
Oakland, CA 94612
(510) 346-6200
Info@SafetyandRehabilitation.com
www.Vote4Prop57.com

反對

William Kolkey
Stop Early Release of Violent
Criminals Committee
FPPC#1386627
No on 57 Committee
921 11th Street, #300
Sacramento, CA 95814
(916) 409-7401
will@StopEarlyRelease.com
www.StopEarlyRelease.com

提案 58 英語能力。多語言教育。動議法規。

概要

繼續要求公立學校確保學生的英語語言熟練度得到提高。要求學區徵求家長/社區的投入，以發展語言習得計畫。要求提供講授以確保儘可能快速有效地實現英語習得。授權學區為英語母語使用者和非英語母語使用者建立雙語浸入式計畫。財政影響：對於學區或州政府無明顯的財政影響。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES) 票表示：公立學校可能會更加容易地選擇如何教育英文學習者，無論是僅限英文、雙語還是其他類型的課程。

反對 對該議案投反對 (NO) 票表示：公立學校將仍然被要求在僅限英文的課程中教育最多的英文學習者。

論點

支持 教師、家長、校長、當地學校董事會成員以及州長Jerry Brown支持提案58，以幫助學生們盡快學習英文，並且為說英語的人士提供掌握第二種語言的機會。提案58向校區提供當地控制權，為他們的學生選擇最具效率的指導方法。

反對 提案58並非是使我們教授英文的方式現代化。它是為了讓父母不再有權干涉他們的孩子的英文教育。英文教育的成功令人矚目。移民兒童比以往任何時候學習英語都要快，越來越多的移民學生正在進入大學就讀。

更多資訊

支持

Lisa Gasperoni
Yes on 58—Californians for
English Proficiency
sponsored by the California
State Council of Service
Employees
1510 J Street, Suite 210
Sacramento, CA 95814
(916) 668-9103
info@SupportProp58.com
www.SupportProp58.com

反對

www.KeepEnglish.org

提案 59 企業。政治支出。聯邦憲法保護。 立法顧問問題。

概要

詢問加州的當選官員是否應利用其權利以提議並批准一項對於推翻美國最高法院在 *Citizens United v. Federal Election Commission* 一案中的裁決的聯邦憲法的修正。*Citizens United* 裁定，法律對企業和工會的政治支出作出特定限制是違反憲法的行為。財政影響：對州或地方政府無直接財政影響。

加州的當選官員是否應當利用其全部憲法權威，包括但不限於提議並批准一項或多項美國憲法修正案，以推翻 *Citizens United v. Federal Election Commission* 一案 (2010) 558 U.S. 310) 以及其他適用的司法判例，以允許全面監管或限制競選獻金和支出，從而確保所有公民，無論財富狀況如何，皆可以彼此表達其觀點看法，並且明確企業不得與人類擁有相同的憲法權利？

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES) 票表示：選民將要求他們選出的官員使用憲法授權以增加競選支出的規定及捐款。作為諮詢議案，提案59不會要求國會或 California 州立法院採取任何特定的措施。

反對 對該議案投反對 (NO) 票表示：選民將無須要求他們選出的官員對競選支出的規定及捐款作出特定更改。

論點

讚成 請對提案59投贊成 (YES) 票，以告訴國會我們想從政治中獲得大量資金，而且推翻最高法院有誤導的條例，該條例表示無限制的競選支出就像是免費的演講，而且公司與人民具有相同的憲法權利。向國會發送訊息，我們將對他們負責。

反對 立法院應該停止浪費納稅人的錢，停止將毫無意義的議案付諸於選票流程，那會要求國會推翻最高法院的結論。與其將時間及資金浪費在毫無意義的選票議案上，Sacramento 市的政治家們應該注重透明度，為 California 州的百姓創造更多工作。提案59 毫無意義。請投反對 (NO) 票！

更多資訊

支持

Derek Cressman
California Common Cause
(323) 536-1459
vote@yesonCAProp59.com
www.yesonCAProp59.com

反對

Dave Gilliard
Gilliard, Blanning & Associates
5701 Lonetree Blvd., Suite 301
Rocklin, CA 95765
(916) 626-6804
info@gbacampaigns.com

提案 60 成人影片。保險套。 健康要求。動議法規。

概要

要求成人影片演員在拍攝性交過程時應使用保險套。要求製片方為演員接種疫苗、測試和體檢支付費用。要求製片方在電影拍攝現場張貼保險套要求。財政影響：很可能使州和地方政府稅收每年降低數百萬美元。監管方面的州支出增加每年可能超過一百萬美元，部分被新費用抵消。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES) 票表示：在 California 州製成成人電影還需要遵守其他工作場所健康及安全規定，亦有其他方式以執行該等規定。

反對 對該議案投反對 (NO) 票表示：California 州的成年電影製作將繼續受到現行州及當地工作場所健康及安全規定的歸限，包括目前經過詮釋以要求在成人電影製作中要求使用安全套的條例。

論點

支持 對提案60投贊成 (YES) 票，這會停止成人電影小說家令他們的演員患上威脅生命的疾病，從而幫助納稅人節省數百萬美元。提案60向 California 州健康官員提供新的執法工具，以確保色情小說家最終遵守適用於 California 州其他行業的工作場所保護條例。

反對 提案60允許任何 California 州的人士起訴成人電影演員，該等演員分銷或製作成人內容，違反了他們的私隱權，以及弱化了工作場所的安全。一個單一的特俗利益群體已經花費數百萬美元，以掩飾提案60的缺陷。請加入工人、公共健康機構、民權組織、California 州民主黨以及 California 州共和黨，一起對提案60投反對 (NO) 票吧。

更多資訊

支持

Rick Taylor
Yes on Prop. 60, For Adult
Industry Responsibility (FAIR)
22815 Ventura Blvd., #405
Los Angeles, CA 91364
(310) 815-8444
rick@dakcomm.com
www.FAIR4CA.org

反對

Eric Paul Leue
California's Against Worker
Harassment
PO Box 10480
Canoga Park, CA 91309
(818) 650-1973
press@freespeechcoalition.com
www.DontHarassCA.com

提案 61 州處方藥購買。定價標準。動議法規。

概要

禁止州以高於美國退伍軍人事務部支付的藥品最低價格的價格，從藥品生產企業處購買任何處方藥。豁免透過Medi-Cal資助的管理式保健計畫。財政影響：州資金節省可能可以實現未知的金額，具體取決於 (1) 本提案落實過程中遇到的困難的解決方案，以及 (2) 藥品生產企業就該規定和其藥品的定價所作的任何響應。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：州機構通常將不再能夠支付比美國退伍軍人事務部就相同的藥物支付的最低價格更高的價格。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：州機構將繼續能夠在未參考美國退伍軍人事務部支付的藥價的情況下協商處方藥的價格及付款。

論點

讚成 提案 61，《California 州藥價下調法案》將規定 California 州購買的所有處方藥按照美國退伍軍人事務部就相同藥物支付的價格或低於該價格定價。截至目前，退伍軍人事務部在聯邦機構中的價格最低。

反對 專家表示提案 61 將：增加處方藥價格、減少患者使用急需的藥物，帶來更多官僚機構以及訴訟，從而令納稅人承擔數百萬美元的成本，甚至會增加退伍軍人的處方藥成本而傷及其感情。強烈反對此議案的團體包括 California 州醫學會、California 州 NAACP、California 州納稅人協會、California 州卵巢癌聯盟以及海外戰爭退伍軍人 (VFW) California 州分部等。www.NoProp61.com

更多資訊

支持

Aref Aziz
Yes on Prop. 61, Californians for Lower Drug Prices
22815 Ventura Blvd., #405
Los Angeles, CA 91364
(323) 601-8139
Yes@StopPharmaGreed.com
www.StopPharmaGreed.com

反對

No on Prop. 61—
Californians Against the Deceptive Rx Proposition
(888) 279-8108
info@noprop61.com
www.NoProp61.com

提案 62 死刑。動議法規。

概要

廢除死刑，改為不可假釋的終生監禁。對現有死刑具有追溯效力。增加終身監禁犯人可能用於進行受害人賠償的工資部分。財政影響：幾年內每年州和縣刑事司法費用支出的持續減少淨額可達約 1.5 億美元，雖然取決於不同因素，但不同程度影響間的差值可達數千萬美元。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：任何犯有一級謀殺的罪犯將不能由州判處死刑。最嚴重的懲罰將是終生監禁不得假釋。目前被判處死刑的罪犯將被重新判處終生監禁不得假釋。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：被判犯有一級謀殺的特定罪犯將繼續被判處死刑。目前被判處死刑的罪犯不會受到任何改變。

論點

讚成 提案 62 將失敗的死刑系統更換為嚴格的終生監禁，而且不允許假釋。罪犯們必須工作，提供償還，而不是坐著等死。保證無辜的人不再受到誤判。納稅人每年節約 1.5 億美元。受害人的家庭成員以及之前的死刑倡導者：請對提案 62 投贊成 (YES)票。

反對 提案 62 廢紙對重大殺人犯判處的死刑，其中包括兒童殺手、大規模殺手、系列殺手以及強姦 / 折磨謀殺犯。提案 62 意味著這些謀殺犯將監獄內度過餘生，費用由納稅人承擔，享用免費的健康護理，即便被他們殺害的人早已過世。執法部門、受害人的家庭以及 DA 均反對提案 62。

更多資訊

支持

Quintin Mecke
Yes on Prop. 62, Replace the Costly, Failed Death Penalty System
5 Third Street, Suite 724
San Francisco, CA 94103
(415) 243-0143
info@justicethatworks.org
www.YesOn62.com

反對

Mike Ramos
Californians for Death Penalty Reform and Savings
520 Capitol Mall, Ste.630
Sacramento, CA 95814
(800) 372-6417
info@noprop62yesprop66.com
www.noprop62yesprop66.com

提案 63 槍支。彈藥銷售。動議法規。

概要

要求在進行背景調查和獲得司法部授權之後方可購買彈藥。禁止擁有大容量彈藥匣。建立程序以促進禁止特定人士持有槍支的法律的執行。要求司法部參與聯邦國家即時犯罪背景檢查系統。財政影響：在一個沒收已證實犯罪的受限人士的槍支的全新法庭程序相關方面，州和地方法院以及執法支出將會增加，每年可能增加數千萬美元。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：將就清除被判犯有特定罪行的人士武器設計新的法院流程。將執行與彈藥銷售或購買相關的新規定。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：將不再執行新訂的武器或彈藥相關的規定。

論點

讚成 提案63將令槍支及彈藥不再誤入壞人之手，提高公共安全。執法部門及公共安全領導人支持提案63，它將防止暴力性罪犯、家暴者以及危險的精神分裂者獲得及使用致命的武器及彈藥，從而減少槍支暴力。

反對 執法部門、反恐怖主義的專家以及民主自由團體廣泛反對提案63。它是由追求成名立萬的政治家所撰寫的，而不是為了公共安全社區。它給執法部門及納稅人帶來高昂的成本，而且只會影響遵紀守法的公民。

更多資訊

支持

Lindsey Cobia
Safety for All
268 Bush Street #222
San Francisco, CA 94104
(415) 735-5192
safetyforall@safetyforall.com
www.safetyforall.com

反對

Coalition for Civil Liberties
info@coalitionforcivil liberties.com
www.stoptheammograb.com

提案 64 大麻合法化。動議法規。

概要

將年滿21歲的成人的大麻使用在州法律中合法化。對銷售和種植徵收州稅費。為大麻產品制定行業許可並建立標準。允許地方進行監管和徵稅。財政影響：額外的稅收收入，從每年大幾億美元到超過10億美元不等，主要用於特定用途。刑事司法支出每年降低數千萬美元。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：21歲或更大的成年人可以出於非醫療用途合法種植、擁有以及使用大麻，但設有特定的限制。州將監管非醫學大麻業務，並且向醫學及非醫學大麻的種植及銷售收稅。從這項稅收獲得的大部分收入將支持青年計劃、環境保護以及執法。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：種植、擁有大麻，或將其用於其他用途仍將是非法的。種植、擁有大麻，或將其用於醫學用途，仍然是合法的。

論點

讚成 提案64為成人吸食大麻提供安全、合法的環境。它會控制、監管大麻的使用，並且從中納稅，甚至為孩子們提供全國最嚴密的保護。它會提供數十億美元，用於支持課後計劃、職業訓練、藥物治療以及減少危險駕駛。修繕我們使用大麻的方法。請造訪YesOn64.org！

反對 提案64有意忽略DUI標準，令吸食大麻的司機駕車時出現事故。California州高速公路巡邏員協會及參議員Dianne Feinstein強烈反對此議案。令宣傳大麻吸食合法化的廣告合法化，與橡皮糖、巧克力一起出現在電視節目中，供兒童及青少年觀看。這完全忽視了兒童的健康及安全。受到California州醫院協會的強烈反對。請投反對(NO)票。

更多資訊

支持

Dustin Moore
Yes on 64, Californians to Control, Regulate and Tax Adult Use of Marijuana While Protecting Children
1029 H St., Suite 301
Sacramento, CA 95814
(916) 382-2952
info@yeson64.org
www.yeson64.org

反對

Tim Rosales
No on 64
2150 River Plaza Drive #150
Sacramento, CA 95833
(916) 473-8866
info@NoOn64.net
www.NoOn64.net

提案 65 打包袋。收費。 動議法規。

概要

重新指導雜貨店和特定其他零售商店透過強制銷售打包袋所收取的資金。要求商店將打包袋銷售收入存入一個特殊的基金，以支援特定的環保專案。財政影響：在特定情況下，州收入每年可能可以達到數千萬美元，資金用於支援特定環保專案。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：如果州法律(1)禁止向消費者免費提供特定的購物袋及(2)規定對其他類型的購物袋收費，則產生的收入將存入新的州基金，以支持特定的環境計劃。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：如果州法律規定收取購物袋的費用，該項法律將令產生的收入用於任何目的。

論點

讚成 投票贊成提案65可以保護環境。在由掌握特殊利益的遊說人員進行的交易中，立法院要求雜貨店在結算時對特定的購物袋收費，並留作利潤。雜貨店增收3億美元，而購物者則會失去3億美元。提案65重新將這些費用用於環保項目，而不是雜貨店利潤。

反對 提案65受到South Carolina州及Texas州外部的塑料公司的贊助。他們不會關心California州的環境，他們只希望分散選民的注意力，令其無法將注意力集中到真正的問題上：逐漸淘汰雜貨店塑料袋的需求。提案65具有欺詐性，不值得您的投票。

更多資訊

支持

Yes on 65
2350 Kerner Blvd., Suite 250
San Rafael, CA 94901
info@SayYesOn65.com
www.SayYesOn65.com

反對

Mark Murray
Californians Against Waste
921 11th Street, Ste. 420
Sacramento, CA 95814
(916) 443-5422
murray@cawrecycles.org
cawrecycles.org

提案 66 死刑。程序。 動議法規。

概要

變更規制死刑的州法院質疑的程序。指定高等法院受理初步申請並限制後續申請。要求指定的提出不判處死刑上訴的律師接受死刑上訴。使監獄官員免受現有的制定執行方法監管流程的規限。財政影響：對於州法庭在處理針對死刑的法律質疑方面的開支的持續影響未知。監獄的資金節省每年可能可達數千萬美元。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES)票表示：判處死刑的法律挑戰的法院程序將受限於若干變動，例如該等挑戰的時間限制以及增加該等挑戰的適用律師而改變的規則等。死刑犯可以收押在任何州監獄。

反對 對該議案投反對 (NO)票表示：州當前的法院程式作出死刑判決所面臨的法律挑戰將不受到任何改變。州將仍然受到限制，只能在特定的州監獄收押死刑犯。

論點

讚成 我們的死刑系統由於幾十年的上訴而停滯不前。我們需要通過提案66，對其進行改革，而不是廢止。提案66會節省數百萬美元，給受害人的家人一個說法，將殘酷的謀殺犯繩之以法。無辜的人會由於提案66不再被處以死刑。受害人的家庭、DA以及執法部門支持提案66。

反對 提案66並不是真正的改革。我們並不知道全部後果，但我們明白：它增設更多政府機構，帶來更多的延遲，令納稅人承擔大量成本，增加California州百姓無辜蒙冤的風險。提案66是一項昂貴的實驗，令事情更糟糕。

更多資訊

支持

Kermit Alexander
Californians for Death Penalty
Reform and Savings
520 Capitol Mall, Ste.630
Sacramento, CA 95814
(800) 372-6417
info@noprop62yesprop66.com
www.noprop62yesprop66.com

反對

No on 66—Californians for
Fair Justice
39 Drumm St.
San Francisco, CA 94111
campaign@cafairjustice.org
www.NoonCAProp66.org

提案
67 禁止使用一次性塑料袋。
全民公投。

概要

關於禁止雜貨店和其他商店向顧客提供一次性塑料或紙打包袋但允許銷售可循環紙袋及可重複利用打包袋的法規，「是」表示贊成，「否」表示否決。財政影響：對州和地方政府的影響相對較小，包括一項州行政管理的輕微增加和由透過降低垃圾和廢物管理費用來實現地方政府的潛在輕微資金節省。

投票涵義說明

讚成 對該議案投贊成 (YES) 票表示：大多數雜貨店、便利店、大型藥店以及酒品專賣店將禁止提供單用途的塑料袋。通常而言，店舖在結算時須向顧客收取至少10美分的購物袋費用。店舖將留下相關的收入，用於規定的目的。

反對 對該議案投反對 (NO) 票表示：除非地方法律限制使用購物袋，店舖可以繼續免費提供單用途的塑料袋及其他購物袋。

論點

讚成 對提案67投讚成 (Yes) 票，將幫助 California 州的人士逐漸淘汰塑料袋。塑料袋會令野生動物窒息而死，污染社區，增加清潔成本，堵塞回收機器。塑料袋禁令在150個 CALIFORNIA 州社區實行。切勿讓州外的塑料袋公司糟蹋 California 州。請對提案67投贊成 (YES) 票。

反對 不要上當。提案67每年向消費者征收3億美元的隱性稅收，因為消費者須在結算時為每隻購物袋支付0.10美元。沒有一分錢將用於環保。3億美元將全部成為雜貨店的利潤。請停止購物袋稅收...請對提案67投反對 (NO) 票。

更多資訊

支持

Mark Murray
California vs Big Plastic
921 11th Street, Ste.420
Sacramento, CA 95814
(916) 443-5422
murray@cawrecycles.org
protectplasticbagban.org

反對

No on 67
2350 Kerner Blvd., Suite 250
San Rafael, CA 94901

請造訪州務卿網站，瞭解下列資訊：

- 研究競選捐款及遊說活動：
cal-access.sos.ca.gov 或
powersearch.sos.ca.gov
- 查看本選民指南的其他語言版本：
www.voterguide.sos.ca.gov
- 查找選舉日的投票站：
www.sos.ca.gov/elections/polling-place
- 獲取郵寄投票的選票資訊：
www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail
- 閱讀有助於首次投票的選民的資訊：
www.sos.ca.gov/elections/voting-california
- 查看選舉日投票站關閉之後的實時選舉結果：
<http://vote.sos.ca.gov>

音頻及大字印刷選民資訊指南

本指南免費提供英文、中文、印度文、日文、高棉文、韓文、西班牙文、菲律賓文、泰文以及越南文等版本。

如需預訂，

☎ 請致電州務卿的免費選民熱線，電話：
(800) 339-2857

🌐 造訪 www.sos.ca.gov

📻 下載音頻MP3版本，網址
www.voterguide.sos.ca.gov/zh/audio

查找您的投票站

投票站由縣選務處設立。您在選舉日前數週收到自己所在縣的選票樣本小手冊時，請在背面查找您的投票站地址。

您亦可以造訪州務卿網站，網址 www.sos.ca.gov/elections/polling-place，或撥打免費的選民熱線，電話(800) 339-2857。

您亦可以在GOVOTE (468683)輸入短訊息Vote，以查找投票站的地點。